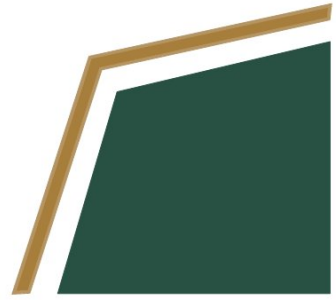


SiNK **QUALITY**

GWARANCJA

- PL** INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA BATERII
- EN** INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS FOR FAUCETS
- DE** MONTAGE- UND GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR ARMATUREN
- FR** INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION DES ROBINETS
- NL** INSTALLATIE EN GEBRUIKSAANWIJZING VOOR KRANEN
- ES** INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y USO DE GRIFOS
- IT** ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO DEI RUBINETTI
- SV** MONTERINGS OCH BRUKSANVISNING FÖR KRANAR
- RO** INSTRUȚIUNI DE MONTAJ ȘI UTILIZARE A ROBINETELOR
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ СМЕСИТЕЛЕЙ
- CZ** NÁVOD K MONTÁŽI A POUŽÍVÁNÍ BATERIÍ
- SK** NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽÍVANIE BATÉRIÍ
- 

WARUNKI GWARANCJI

I. POSTANOWIENIA OGÓLNE

- Użyte w niniejszym dokumencie pojęcia oznaczają:
 - Gwarant – Si Qualy Sp. z o.o. z siedzibą w Kłobucku przy ul. Jana Długosza 99, 42-100 Kłobuck, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Częstochowie, XVII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0001061623, NIP 5742079749, REGON 526609254, kapitał zakładowy w wysokości 10.000,00 zł (wpłacony w całości);
 - Gwarancja – oświadczenie gwarancyjne Gwaranta złożone w niniejszej karcie gwarancyjnej;
 - Instrukcja – dołączona do Produktu informacja, zawierająca zalecenia co do transportu, montażu, użytkowania i dbania o Produkt;
 - Produkt – zakupiona przez Uprawnionego bateria kuchenna marki SinkQuality;
 - Strona Internetowa – witryna internetowa prowadzona przez Gwaranta pod adresem www.sinkquality.eu;
 - Uprawniony – Klient, będący konsumentem, który dokonał zakupu Produktu bezpośrednio od Gwaranta lub uprawnionego przez Gwaranta dystrybutora w celach prywatnych i niezwiązanych bezpośrednio z prowadzoną przez niego działalnością gospodarczą.
- Gwarant udziela Gwarancji na Produkt przez okres 2 lat od dnia sprzedaży Uprawnionemu, wskazanego w dowodzie zakupu Produktu.
- Uprawniony zobowiązany jest zapoznać się z treścią niniejszej karty gwarancyjnej przed zakupem Produktu.
- Przed rozpoczęciem montażu Produktu Uprawniony lub osoba dokonująca montażu zobowiązana jest zbadać Produkt pod kątem istnienia w nim wad. W przypadku stwierdzenia istnienia wad w Produkcie należy wstrzymać się z jego montażem i poinformować o tym fakcie Gwaranta poprzez przesłanie mu zgłoszenia reklamacyjnego.

II. ZAKRES GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje odpowiedzialność Gwaranta za wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w chwili jego sprzedaży Uprawnionemu, ujawnione i zgłoszone Gwarantowi w trakcie trwania Gwarancji, z zastrzeżeniem wyłączeń zawartych w niniejszej karcie gwarancyjnej.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń mechanicznych (otarcia, zarysowania, pęknięcia etc.) powstałych przez zawinione działanie lub zaniechanie Uprawnionego lub też innego użytkownika Produktu;
 - uszkodzeń powstałych wskutek wadliwego montażu lub demontażu Produktu;
 - uszkodzeń powstałych wskutek nieprawidłowego transportu, konserwacji, używania Produktu;
 - uszkodzeń powstałych w wyniku ingerencji w Produkt;
 - uszkodzeń Produktu będących wynikiem jakości wody;
 - uszkodzeń Produktu wynikających z normalnego zużycia Produktu w trakcie bieżącej eksploatacji;
 - uszkodzeń Produktu wynikających z korzystania z akcesoriów innych niż dedykowane przez Gwaranta;
 - niewłaściwej konserwacji i pielęgnacji Produktu, w tym użycia niewłaściwych środków czyszczących lub konserwujących;
 - wad w Produkcie powstałych na skutek świadomego montażu wadliwego egzemplarza Produktu;
- Czynności konserwacyjne, opisane w Instrukcji są obowiązkiem Uprawnionego i nie są objęte zakresem Gwarancji.
- Obszar obowiązywania Gwarancji: Unia Europejska, Wielka Brytania, Serbia.

III. POSTĘPOWANIE REKLAMACYJNE

- Uprawniony, celem realizacji uprawnień wynikających z Gwarancji zobowiązany jest doręczyć Gwarantowi zgłoszenie reklamacyjne niezwłocznie, nie później jednak niż w terminie 14 dni od dnia wykrycia wady.
- Zgłoszenie reklamacyjne dla swojej skuteczności wymaga doręczenia go Gwarantowi:
 - pisemnie – na adres: – Sink Quality, ul. Jana Długosza 99, 42-100 Kłobuck (Polska) lub
 - elektronicznie na adres e-mail: hello@sinkquality.eu
- Zgłoszenie reklamacyjne wymaga złożenia go na formularzu dołączonym do Produktu (dostępnym również na stronie Internetowej Gwaranta) i podania w nim imienia i nazwiska Uprawnionego, numeru telefonu, adresu e-mail, adresu korespondencyjnego, daty zakupu, numeru seryjnego Produktu znajdującego się na nalepce umieszczonej na Produkcie (na części niewidocznej zlewozmywaka po jego zamontowaniu), opisu wady oraz załączenia dokumentacji zdjęciowej obrazującej wadę objętą reklamacją oraz kopii dowodu zakupu Produktu.
- W przypadku złożenia reklamacji w formie pisemnej uznaje się ją za złożoną w chwili jej rzeczywistego doręczenia Gwarantowi.
- Jeżeli podane w zgłoszeniu reklamacyjnym dane lub informacje wymagają uzupełnienia, Gwarant zwróci się do Uprawnionego o ich uzupełnienie we wskazanym zakresie. W takim przypadku bieg terminu na rozpatrzenie reklamacji rozpoczyna się od dnia uzupełnienia brakujących danych lub informacji przez Uprawnionego.
- Gwarant rozpatrzy złożoną reklamację w terminie 14 dni od dnia doręczenia mu poprawnego zgłoszenia reklamacyjnego lub uzupełnienia zgłoszenia i poinformuje o tym Uprawnionego. Uprawniony zostanie poinformowany przez Gwaranta o rozpatrzeniu reklamacji na podanych przez niego adres e-mail lub w formie wiadomości SMS. W przypadku konieczności doręczenia odpowiedzi Uprawnionemu w formie pisemnej, termin na poinformowanie Uprawnionego uważa się zachowany, jeżeli w przewidzianym do rozpatrzenia reklamacji terminie Gwarant nada przesyłką rejestrowaną pismo do Uprawnionego na podany przez niego adres korespondencyjny.
- W przypadku uznania zasadności reklamacji, Gwarant według własnego wyboru dokona naprawy Produktu lub jego wymiany na wolny od wad. W przypadku gdy naprawa Produktu lub wymiana na wolny od wad nie byłaby możliwa, nadmiernie utrudniona lub z innych przyczyn nieuzasadniona dla Gwaranta, wówczas Gwarant zwróci Uprawnionemu uiszczoną cenę za Produkt na wskazany przez Uprawnionego rachunek bankowy.
- Realizacja uznanej reklamacji nastąpi w terminie 14 dni od dnia jej pozytywnego rozpatrzenia. W przypadku konieczności przeprowadzenia dodatkowych czynności celem realizacji reklamacji lub w przypadku wystąpienia przyczyn niezależnych od Gwaranta powodujących niemożność realizacji reklamacji we wskazanym terminie, Gwarant zastrzega sobie możliwość wydłużenia wymienionego terminu, o czym poinformuje niezwłocznie Uprawnionego.
- Uprawniony na wezwanie Gwaranta zobowiązany jest dostarczyć reklamowany Produkt w miejsce wskazane przez Gwaranta.
- Gwarant nie ponosi kosztów demontażu i ponownego zamontowania Produktu.
- Wszelkie koszty związane z niezasadnym postępowaniem reklamacyjnym obciążają Uprawnionego.

IV. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

- Udzielona Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień przysługujących Uprawnionemu na podstawie obowiązujących przepisów prawa, w szczególności uprawnień z tytułu zgodności towaru z umową.
- W przypadku wymiany Produktu na wolny od wad, termin Gwarancji biegnie na nowo na zasadach przewidzianych dla nowego Produktu.
- W przypadku pozytywnego rozpatrzenia reklamacji Okres Gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego na skutek wady Produktu Uprawniony nie mógł z niego korzystać.
- Przed montażem i rozpoczęciem użytkowania Produktu, Uprawniony zobowiązany jest do zapoznania się z Instrukcją dołączoną do Produktu i do jej przestrzegania.

INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA BATERII

Przed montażem baterii prosimy o dokładne sprawdzenie jej stanu zewnętrznego. Instalację powinien wykonywać wykwalifikowany instalator, posiadający odpowiednie uprawnienia oraz korzystający z elementów dostarczonych w oryginalnym opakowaniu – w tym wężyków przyłączeniowych i zestawu mocującego.

1. Przygotowanie instalacji

Przed zamontowaniem baterii należy dokładnie przepłukać instalację wodną w celu usunięcia zanieczyszczeń stałych, takich jak piasek, kamień, osady czy pozostałości po uszczelnieniach. Zanieczyszczenia te mogą gromadzić się w rurach w wyniku wcześniejszych prac hydraulicznych, remontów lub dłuższego okresu nieużywania instalacji. Ich obecność może prowadzić do uszkodzenia armatury.

2. Ustawienie i podłączenie zaworów

Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że zawory kątowe są zamontowane w odpowiedniej odległości od ściany i miejsca montażu baterii. Wężyki dołączone do baterii, po podłączeniu do zaworów, **nie mogą być naprężone**.

Do podłączenia baterii rekomendujemy stosowanie zaworów z **filtrami siatkowymi**, które chronią głowicę mieszającą przed drobnymi zanieczyszczeniami mechanicznymi.

3. Montaż i uruchomienie

Po zamontowaniu baterii zgodnie z instrukcją oraz po odkręceniu wody wszystkie połączenia należy dokładnie sprawdzić pod kątem szczelności.

Ewentualne nieszczelności lub nieprawidłowości muszą zostać usunięte przed oddaniem armatury do użytkowania.

4. Konserwacja i czyszczenie

Zalecamy regularne czynności pielęgnacyjne wykonywane przez użytkownika:

- do czyszczenia używaj miękkiej ściereczki oraz wody z łagodnym detergentem,
- unikaj agresywnych środków chemicznych, żrących preparatów oraz ostrych gąbek, które mogą uszkodzić powierzchnię powłoki,
- nie stosuj preparatów zawierających rozpuszczalniki, środki ściernie ani alkohole.

Prawidłowa pielęgnacja wydłuża żywotność baterii i pomaga utrzymać jej estetyczny wygląd.

INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS FOR FAUCETS

Before installing the faucet, please carefully check its external condition. Installation should be performed by a qualified installer with appropriate certification, using the components supplied in the original packaging – including the connection hoses and the mounting set.

1. Preparing the installation

Before mounting the faucet, thoroughly flush the water installation to remove solid contaminants such as sand, scale, sediment, or sealing residues. These contaminants can accumulate in pipes due to previous plumbing work, renovations, or a prolonged period of disuse. Their presence can lead to fixture damage.

2. Setting and connecting the valves

Before starting the installation, ensure that the angle valves are mounted at an appropriate distance from the wall and the faucet mounting location. The hoses supplied with the faucet **must not be strained** when connected to the valves.

For faucet connection, we recommend using valves with **mesh filters**, which protect the mixing cartridge from fine mechanical contaminants.

3. Installation and startup

After installing the faucet according to the instructions and turning on the water, carefully check all connections for leaks.

Any leaks or irregularities must be corrected before putting the fixture into use.

4. Maintenance and cleaning

We recommend regular maintenance performed by the user:

- Use a soft cloth and water with a mild detergent for cleaning.
- Avoid aggressive chemicals, corrosive cleaners, and harsh sponges, which can damage the surface coating.
- Do not use products containing solvents, abrasives, or alcohols.

Proper maintenance extends the faucet's lifespan and helps maintain its aesthetic appearance.

MONTAGE- UND GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR ARMATUREN

Bevor Sie die Armatur montieren, überprüfen Sie bitte sorgfältig ihren äußeren Zustand. Die Installation sollte von einem qualifizierten Installateur mit entsprechender Zertifizierung durchgeführt werden, der die im Originalverpackung gelieferten Komponenten verwendet – einschließlich der Anschluss-schläuche und des Montagesatzes.

1. Vorbereitung der Installation

Vor dem Anbringen der Armatur spülen Sie die Wasserinstallation gründlich durch, um feste Verunreinigungen wie Sand, Kalkstein, Ablagerungen oder Dichtungsrückstände zu entfernen. Diese Verunreinigungen können sich in Rohren aufgrund früherer Installationsarbeiten, Renovierungen oder einer längeren Nichtbenutzung ansammeln. Ihre Anwesenheit kann zu Beschädigungen der Armatur führen.

2. Einstellung und Anschluss der Ventile

Bevor Sie mit der Montage beginnen, stellen Sie sicher, dass die Eckventile in einem angemessenen Abstand von der Wand und dem Montageort der Armatur angebracht sind. Die mitgelieferten Schläuche dürfen beim Anschluss an die Ventile **nicht unter Spannung stehen**.

Für den Anschluss der Armatur empfehlen wir die Verwendung von Ventilen mit **Siebfiltern**, die den Mischbatterie-Einsatz vor feinen mechanischen Verunreinigungen schützen.

3. Montage und Inbetriebnahme

Nach der Installation der Armatur gemäß der Anleitung und dem Öffnen des Wassers überprüfen Sie alle Anschlüsse sorgfältig auf Dichtheit.

Eventuelle Undichtigkeiten oder Unregelmäßigkeiten müssen behoben werden, bevor die Armatur in Betrieb genommen wird.

4. Wartung und Reinigung

Wir empfehlen regelmäßige Wartungsarbeiten durch den Benutzer:

- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch und Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.
- Vermeiden Sie aggressive Chemikalien, ätzende Reinigungsmittel und scheuernde Schwämme, die die Oberflächenbeschichtung beschädigen können.
- Verwenden Sie keine Produkte, die Lösungsmittel, Scheuermittel oder Alkohole enthalten.

Eine ordnungsgemäße Wartung verlängert die Lebensdauer der Armatur und trägt dazu bei, ihr ästhetisches Erscheinungsbild zu erhalten.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION DES ROBINETS

Avant d'installer le robinet, veuillez vérifier soigneusement son état extérieur. L'installation doit être effectuée par un installateur qualifié disposant des certifications appropriées, en utilisant les composants fournis dans l'emballage d'origine – y compris les tuyaux de raccordement et le kit de fixation.

1. Préparation de l'installation

Avant de monter le robinet, rincez minutieusement l'installation d'eau pour éliminer les contaminants solides tels que le sable, le tartre, les sédiments ou les résidus d'étanchéité. Ces contaminants peuvent s'accumuler dans les tuyaux en raison de travaux de plomberie antérieurs, de rénovations ou d'une période prolongée d'inutilisation. Leur présence peut endommager le robinet.

2. Réglage et raccordement des vannes

Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les vannes d'arrêt angulaires sont montées à une distance appropriée du mur et de l'emplacement de montage du robinet. Les tuyaux fournis avec le robinet **ne doivent pas être tendus** lorsqu'ils sont connectés aux vannes.

Pour le raccordement du robinet, nous recommandons d'utiliser des vannes équipées de **filtres à tamis**, qui protègent la cartouche de mélange des fines impuretés mécaniques.

3. Montage et mise en service

Après avoir installé le robinet conformément aux instructions et ouvert l'eau, vérifiez soigneusement l'étanchéité de tous les raccords.

Toute fuite ou irrégularité doit être corrigée avant la mise en service du robinet.

4. Entretien et nettoyage

Nous recommandons un entretien régulier effectué par l'utilisateur :

- Utilisez un chiffon doux et de l'eau avec un détergent doux pour le nettoyage.
- Évitez les produits chimiques agressifs, les nettoyeurs corrosifs et les ébouvilles, qui peuvent endommager le revêtement de surface.
- N'utilisez pas de produits contenant des solvants, des abrasifs ou des alcools.

Un entretien approprié prolonge la durée de vie du robinet et aide à préserver son apparence esthétique.

INSTALLATIE EN GEBRUIKSAANWIJZING VOOR KRANEN

Controleer vóór installatie van de kraan zorgvuldig de uiterlijke staat ervan. De installatie dient te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde installateur met de juiste certificering, met gebruik van de onderdelen die in de originele verpakking zijn meegeleverd – inclusief de aansluitlangen en de montageset.

1. Voorbereiding van de installatie

Spoel vóór montage van de kraan de waterinstallatie grondig door om vaste verontreinigingen zoals zand, kalkaanslag, bezinksel of resten van afdichtingsmateriaal te verwijderen. Deze verontreinigingen kunnen zich in de leidingen ophopen als gevolg van eerdere loodgieterswerkzaamheden, renovaties of een langere periode van stilstand. Hun aanwezigheid kan leiden tot schade aan de kraan.

2. Afstellen en aansluiten van de afsluiters

Controleer vóór aanvang van de installatie of de hoekafsluiters op een juiste afstand van de muur en van de montageplaats van de kraan zijn geplaatst. De bij de kraan geleverde slangen mogen bij aansluiting op de afsluiters **niet onder spanning staan**.

Voor het aansluiten van de kraan adviseren wij afsluiters met **gaasfilters** te gebruiken, die de mengcartridge beschermen tegen fijne mechanische verontreinigingen.

3. Installatie en ingebruikname

Controleer na installatie van de kraan volgens de instructies en na het openen van de watertoevoer zorgvuldig alle aansluitingen op lekkages.

Eventuele lekkages of onregelmatigheden moeten worden verholpen voordat de kraan in gebruik wordt genomen.

4. Onderhoud en reiniging

Wij adviseren regelmatig onderhoud door de gebruiker:

- Gebruik voor reiniging een zachte doek en water met een mild reinigingsmiddel.
- Vermijd agressieve chemicaliën, corrosieve reinigingsmiddelen en harde sponzen, die de oppervlaktecoating kunnen beschadigen.
- Gebruik geen producten die oplosmiddelen, schuurmiddelen of alcohol bevatten.

Correct onderhoud verlengt de levensduur van de kraan en helpt het esthetische uiterlijk te behouden.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y USO DE GRIFOS

Antes de instalar el grifo, compruebe cuidadosamente su estado exterior. La instalación debe ser realizada por un instalador cualificado con la certificación correspondiente, utilizando los componentes suministrados en el embalaje original, incluidos los latiguillos de conexión y el kit de montaje.

1. Preparación de la instalación

Antes de montar el grifo, enjuague cuidadosamente la instalación de agua para eliminar contaminantes sólidos como arena, cal, sedimentos o restos de materiales de sellado. Estos contaminantes pueden acumularse en las tuberías como consecuencia de trabajos previos de fontanería, reformas o un período prolongado de inactividad. Su presencia puede provocar daños en el grifo.

2. Ajuste y conexión de las válvulas

Antes de iniciar la instalación, asegúrese de que las válvulas angulares estén montadas a una distancia adecuada de la pared y del lugar de montaje del grifo. Los latiguillos suministrados con el grifo **no deben quedar sometidos a tensión** al conectarlos a las válvulas.

Para la conexión del grifo, recomendamos utilizar válvulas con **filtros de malla**, que protegen el cartucho mezclador contra contaminantes mecánicos finos.

3. Instalación y puesta en marcha

Después de instalar el grifo conforme a las instrucciones y abrir el suministro de agua, compruebe cuidadosamente todas las conexiones para detectar posibles fugas.

Cualquier fuga o irregularidad debe corregirse antes de poner el grifo en funcionamiento.

4. Mantenimiento y limpieza

Recomendamos un mantenimiento periódico por parte del usuario:

- Utilice un paño suave y agua con un detergente suave para la limpieza.
- Evite productos químicos agresivos, limpiadores corrosivos y esponjas abrasivas que puedan dañar el revestimiento superficial.
- No utilice productos que contengan disolventes, abrasivos o alcoholes.

Un mantenimiento adecuado prolonga la vida útil del grifo y ayuda a mantener su aspecto estético.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO DEI RUBINETTI

Prima di installare il rubinetto, si prega di controllare attentamente le sue condizioni esterne. L'installazione deve essere eseguita da un installatore qualificato con la relativa certificazione, utilizzando i componenti forniti nella confezione originale – compresi i tubi flessibili di collegamento e il kit di fissaggio.

1. Preparazione dell'impianto

Prima di montare il rubinetto, risciacquare accuratamente l'impianto idraulico per rimuovere contaminanti solidi come sabbia, calcare, sedimenti o residui di tenuta. Questi contaminanti possono accumularsi nelle tubature a causa di precedenti lavori idraulici, ristrutturazioni o di un periodo prolungato di inutilizzo. La loro presenza può danneggiare il rubinetto.

2. Posizionamento e collegamento delle valvole

Prima di iniziare l'installazione, assicurarsi che le valvole angolari siano montate a una distanza appropriata dal muro e dal punto di installazione del rubinetto. I tubi flessibili forniti con il rubinetto **non devono essere in tensione** quando collegati alle valvole.

Per il collegamento del rubinetto, si consiglia l'uso di valvole con **filtri a rete**, che proteggono la cartuccia miscelatrice da fini impurità meccaniche.

3. Installazione e messa in funzione

Dopo aver installato il rubinetto secondo le istruzioni e aver aperto l'acqua, controllare attentamente tutti i collegamenti per verificare che siano stagni.

Eventuali perdite o irregolarità devono essere corrette prima di mettere in uso il rubinetto.

4. Manutenzione e pulizia

Raccomandiamo una manutenzione regolare da parte dell'utente:

- Utilizzare un panno morbido e acqua con un detergente delicato per la pulizia.
- Evitare prodotti chimici aggressivi, detersivi corrosivi e spugne abrasive, che possono danneggiare il rivestimento superficiale.
- Non utilizzare prodotti contenenti solventi, abrasivi o alcol.

Una corretta manutenzione prolunga la durata del rubinetto e aiuta a mantenerne l'aspetto estetico.

MONTERINGS OCH BRUKSANVISNING FÖR KRANAR

Innan du installerar kranen, kontrollera noggrant dess yttre skick. Installationen bör utföras av en kvalificerad installatör med relevant certifiering, med hjälp av de komponenter som levereras i originalförpackningen – inklusive anslutningsslangar och monteringsatts.

1. Förberedelse av installationen

Innan du monterar kranen, skölj vatteninstallationen noggrant för att avlägsna fasta föroreningar såsom sand, kalksten, sediment eller tätningsrester. Dessa föroreningar kan ackumuleras i rören på grund av tidigare rörmokeriarbeten, renoveringar eller en längre period av oanvändning. Deras närvaro kan leda till skador på kranen.

2. Inställning och anslutning av ventiler

Innan du påbörjar monteringen, se till att vinkelventilerna är monterade på lämpligt avstånd från väggen och kranens monteringsplats. De medföljande slangarna **får inte vara spända** när de ansluts till ventilerna.

För anslutning av kranen rekommenderar vi användning av ventiler **med nätfilter**, som skyddar blandningskassetten från fina mekaniska föroreningar.

3. Montering och igångsättning

Efter att ha monterat kranen enligt anvisningarna och öppnat vattnet, kontrollera noggrant alla anslutningar för att säkerställa täthet.

Eventuella läckor eller oregelbundenheter måste åtgärdas innan kranen sätts i bruk.

4. Underhåll och rengöring

Vi rekommenderar regelbundet underhåll utfört av användaren:

- Använd en mjuk trasa och vatten med ett mildt rengöringsmedel för rengöring.
- Undvik aggressiva kemikalier, frätande rengöringsmedel och skrubbiga svampar, som kan skada ytbeläggningen.
- Använd inte produkter som innehåller lösningsmedel, slipmedel eller alkoholer.

Korrekt underhåll förlänger kranens livslängd och hjälper till att bibehålla dess estetiska utseende.

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ ȘI UTILIZARE A ROBINETELOR

Înainte de a monta robinetul, vă rugăm să verificați cu atenție starea sa exterioară. Instalarea trebuie efectuată de un instalator calificat, cu acreditări corespunzătoare, utilizând componentele furnizate în ambalajul original – inclusiv furtunurile de racord și kitul de montare.

1. Pregătirea instalației

Înainte de a monta robinetul, clătiți temeinic instalația de apă pentru a îndepărta contaminanți solizi precum nisip, piatră de calcar, sedimente sau reziduuri de etanșare. Acești contaminanți se pot acumula în țevi din cauza unor lucrări de instalații anterioare, renovări sau a unei perioade prelungite de neutilizare. Prezența lor poate duce la defectarea robinetului.

2. Poziționarea și conectarea supapelor

Înainte de a începe montajul, asigurați-vă că supapele unghiulare sunt montate la o distanță adecvată de perete și de locul de montare al robinetului. Furtunurile furnizate cu robinetul **nu trebuie să fie întinse atunci** când sunt conectate la supape. Pentru conectarea robinetului, recomandăm utilizarea supapelor cu **filtre de plasă**, care protejează cartușul de amestecare de impurități mecanice fine.

3. Montarea și punerea în funcțiune

După montarea robinetului conform instrucțiunilor și deschiderea apei, verificați cu atenție toate conexiunile pentru a vă asigura că sunt etanșe.

Orice scurgere sau neregularitate trebuie corectată înainte de a pune robinetul în funcțiune.

4. Întreținere și curățare

Recomandăm o întreținere regulată efectuată de utilizator:

- Folosiți o cârpă moale și apă cu un detergent blând pentru curățare.
- Evitați produse chimice agresive, detergenți corozivi și bureți abrazivi, care pot deteriora stratul de suprafață.
- Nu utilizați produse care conțin solvenți, abrazivi sau alcool.

O întreținere corespunzătoare prelungeste durata de viață a robinetului și ajută la menținerea aspectului său estetic.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ СМЕСИТЕЛЕЙ

Перед установкой смесителя внимательно проверьте его внешнее состояние. Установка должна выполняться квалифицированным специалистом с соответствующей сертификацией, использующим компоненты, поставленные в оригинальной упаковке – включая подводящие шланги и комплект крепления.

1. Подготовка установки

Перед монтажом смесителя тщательно промойте водопроводную систему, чтобы удалить твердые загрязнения, такие как песок, накипь, осадок или остатки герметика. Эти загрязнения могут накапливаться в трубах в результате предыдущих сантехнических работ, ремонтов или длительного периода неиспользования. Их наличие может привести к повреждению смесителя.

2. Установка и подключение вентилей

Перед началом установки убедитесь, что угловые вентили установлены на соответствующем расстоянии от стены и места монтажа смесителя. Шланги, поставляемые со смесителем, **не должны быть натянуты** при подключении к вентилям.

Для подключения смесителя рекомендуем использовать вентили с **сетчатыми фильтрами**, которые защищают смесительный картридж от мелких механических загрязнений.

3. Установка и запуск

После установки смесителя согласно инструкции и открытия воды внимательно проверьте все соединения на герметичность.

Любые протечки или неисправности должны быть устранены до ввода смесителя в эксплуатацию.

4. Обслуживание и очистка

Рекомендуем регулярное техническое обслуживание, выполняемое пользователем:

- Используйте мягкую ткань и воду с мягким моющим средством для очистки.
- Избегайте агрессивных химикатов, едких чистящих средств и абразивных губок, которые могут повредить поверхностное покрытие.
- Не используйте средства, содержащие растворители, абразивы или спирты.

Правильное обслуживание продлевает срок службы смесителя и помогает сохранить его эстетический вид.

NÁVOD K MONTÁŽI A POUŽÍVÁNÍ BATERÍ

Před instalací baterie důkladně zkontrolujte její vnější stav. Montáž by měl provádět kvalifikovaný instalatér s příslušným osvědčením, který použije díly dodávané v původním balení – včetně přírodních hadiček a montážní sady.

1. Příprava instalace

Před montáží baterie důkladně propláchněte vodovodní rozvody, abyste odstranili pevné nečistoty, jako je písek, kámen, usazeniny nebo zbytky těsnění. Tyto nečistoty se mohou v potrubí hromadit v důsledku předchozích instalatérských prací, rekonstrukcí nebo delšího období nepoužívání. Jejich přítomnost může vést k poškození baterie.

2. Nastavení a připojení ventilů

Před zahájením montáže se ujistěte, že rohové ventily jsou namontovány ve vhodné vzdálenosti od stěny a místa montáže baterie. Hadice dodávané s baterií **nesmí být při připojení k ventilům napnuté**.

Pro připojení baterie doporučujeme používat ventily se **sítkovými filtry**, které chrání míšící kazetu před jemnými mechanickými nečistotami.

3. Montáž a spuštění

Po namontování baterie podle návodu a otevření vody pečlivě zkontrolujte všechny spoje, zda netěsní.

Jakékoli netěsnosti nebo nesrovnalosti musí být odstraněny před uvedením baterie do provozu.

4. Údržba a čištění

Doporučujeme pravidelnou údržbu prováděnou uživatelem:

- K čištění používejte měkký hadřík a vodu s jemným čisticím prostředkem.
- Vyhněte se agresivním chemikáliím, žravým čisticím prostředkům a drsným houbám, které by mohly poškodit povrchovou úpravu.
- Nepoužívejte přípravky obsahující rozpouštědla, abraziva nebo alkohol.

Správná údržba prodlužuje životnost baterie a pomáhá zachovat její estetický vzhled.

NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽÍVANIE BATÉRIÍ

Pred inštaláciou batérie dôkladne skontrolujte jej vonkajší stav. Montáž by mal vykonávať kvalifikovaný inštalatér s príslušným osvedčením, ktorý použije diely dodávané v pôvodnom balení – vrátane prírodných hadičiek a montážnej sady.

1. Príprava inštalácie

Pred montážou batérie dôkladne prepláchnite vodovodné rozvody, aby ste odstránili pevné nečistoty, ako je piesok, kameň, usadeniny alebo zvyšky tesnenia. Tieto nečistoty sa môžu hromadiť v potrubí v dôsledku predchádzajúcich inštalatérskych prác, rekonštrukcií alebo dlhšieho obdobia nepoužívania. Ich prítomnosť môže viesť k poškodeniu batérie.

2. Nastavenie a pripojenie ventilov

Pred začatím montáže sa uistite, že rohové ventily sú namontované v primeranej vzdialenosti od steny a miesta montáže batérie. Hadice dodávané s batériou **nesmú byť pri pripojení k ventilom napnuté**.

Pre pripojenie batérie odporúčame používať ventily so **sietkovými filterami**, ktoré chránia miešaciu kazetu pred jemnými mechanickými nečistotami.

3. Montáž a spustenie

Po namontovaní batérie podľa návodu a otvorení vody dôkladne skontrolujte všetky spoje, či netesia.

Akékoľvek netesnosti alebo nezrovnalosti musia byť odstránené pred uvedením batérie do prevádzky.

4. Údržba a čistenie

Odporúčame pravidelnú údržbu vykonávanú používateľom:

- Na čistenie používajte mäkkú handriku a vodu s jemným čistiacim prostriedkom.
- Vyhnite sa agresívnym chemikáliám, žieravým čistiacim prostriedkom a drsným špongiám, ktoré by mohli poškodiť povrchovú úpravu.
- Nepoužívajte prípravky obsahujúce rozpúšťadlá, abrazíva alebo alkohol.

Správná údržba predlžuje životnosť batérie a pomáha zachovať jej estetický vzhľad.

Sink Quality

ul. Długosza 99

42-100 Kłobuck, POLAND

NIP 5742079749 | KRS 0001061623 | REGON 526609254

tel. +48 735 936 389, e-mail: hello@sinkquality.eu